

DAIMLER TRUCK

REACH Information

Daimler Truck AG
Daimler Truck Powertrain
Transmission

Candidate List Version: 27.06.2024

11/2024

Уважаеми клиенти,

Влезият в сила на 1 юни 2007 г. във връзка с Регламента на ЕС относно химикалите (ЕО) № 1907/2006, (REACH - регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), има за цел да осигури защита на човешкото здраве и околната среда от възможните рискове при употребата на химикали.

Daimler Truck AG подкрепя целите на Регламента REACH. Член 33 от Регламента изисква да Ви предоставяме информация относно веществата, пораждащи особено безпокойство (SVHC), които са вложени в нашите продукти. Това изискване има за цел да гарантира безопасната работа с посочените вещества в продължение на целия жизнен цикъл на продукта.

Въз основа на законовите изисквания и вземайки предвид данните от доставчиците на Daimler Truck AG бяха идентифицирани следните вещества, които могат да се съдържат в над 0,1 тегловни процента в отделни изделия на този агрегат. При употребата на агрегата по предназначение не съществува опасност за хората и околната среда. Допълнителна информация относно безопасната употреба на Вашия агрегат ще откриете в ръководството за експлоатация.

Моля, обърнете внимание, че допълнително веществото олово (CAS-№7439-92-1) се съдържа в стартерната акумулаторна батерия, в сплави, наслоявания, стъклени/керамични/ еластомерни компоненти, както и различни електронни компоненти (преди всичко лотове).

Група продукти	наименование на веществото	CAS NO.
Аксиален Лагер	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Блок За Управл.	Diboron-trioxide	1303-86-2
Електропневм.		
Превкл. Предавки	ТВВА	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Включващ Цилиндър	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	ТВВА	79-94-7
Вторичен Воден Ретардер	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	ТВВА	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Датчик Обороти	Diboron-trioxide	1303-86-2
Електрически Проводник	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Електронен Блок Управление На Ретардера	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	ТВВА	79-94-7
Изключващ Клапан	ТВВА	79-94-7
Импулсен Датчик	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	ТВВА	79-94-7
Импулсно Колело	Lead-monoxide	1317-36-8

Импулсно Колело	TBBA	79-94-7
Клапан	TBBA	79-94-7
Корпус На	Diboron-trioxide	1303-86-2
Предавателна Кутия		
Муфа За Изключване	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
На Съединителя	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Обезвъздушителен	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Клапан		
Пневматика-Клапан	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
За Превключване	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
Превключващ	Lead-monoxide	1317-36-8
Механизъм На		
Предавателната		
Кутия	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Радиален	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Уплътнителен		
Пръстен		
Сачмен Лагер	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Уплътнителен	Lead-monoxide	1317-36-8
Пръстен		
Управляващ Клапан	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Хидродинамичен	Diboron-trioxide	1303-86-2
Ретардер	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Хидродинамичен	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Съединител	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
Цилиндър	TBBA	79-94-7
Цилиндър За	TBBA	79-94-7
Надлъжно		
Включване На		
Предавки	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Цилиндър За	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
Напречно Включване		
На Предавките	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Poštovani kupče,

Cilj zakona koji je stupio na snagu 1. lipnja 2007. na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (REACH - registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija) je zaštita ljudskog zdravlja i okoliša od mogućih opasnosti od kemikalija.

Tvrtka Daimler Truck AG podržava ciljeve Uredbe REACH. Članak 33. Zakona predviđa obvezu informiranja naših kupaca o posebno zabrinjavajućim tvarima (SVHC) u našim proizvodima. Cilj ove specifikacije je osigurati sigurno rukovanje definiranim tvarima tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.

Na temelju zakonskih zahtjeva i uzimajući u obzir podatke dobavljača tvrtke Daimler Truck AG utvrđene su sljedeće tvari koje se u pojedinačnim proizvodima u ovom agregatu mogu nalaziti u koncentraciji većoj od 0,1 % masenog udjela. Pri namjenskoj uporabi agregata nema opasnosti za ljude i okoliš. Daljnje informacije o sigurnoj uporabi Vašeg agregata možete pronaći u uputama za uporabu.

Molimo, vodite računa o tome da se olovo (CAS br. 7439-92-1) nalazi i u startnom akumulatoru, u legurama, premazima, staklenim/keramičkim/elastomernim komponentama te različitim elektroničkim komponentama (prije svega u lemovima).

Product group	Substance Name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit		
Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
Shift Cylinder	TBBA	79-94-7
	TBBA	79-94-7
Shut-Off Valve	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Valve	TBBA	79-94-7

Vážení zákazníci,

zákon, který vstoupil v platnost dne 1. června 2007 o nařízení EU o chemických látkách (ES) č. 1907/2006, (REACH - o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek), si klade za cíl zajistit ochranu lidského zdraví a životního prostředí před možnými riziky způsobenými chemickými látkami.

Společnost Daimler Truck AG podporuje cíle nařízení REACH. Článek 33 právních předpisů stanoví, že zákazník musí být informován o látkách vzbuzujících velmi velké obavy (SVHC) v našich produktech. Cílem tohoto ustanovení je zajistit bezpečné zacházení s definovanými látkami v průběhu celého životního cyklu výrobku.

Na základě právních požadavků a s přihlédnutím k informacím poskytnutým dodavateli společnosti Daimler Truck AG byly identifikovány následující látky, které se mohou nacházet ve více než 0,1 % hmotnosti ve výrobcích tohoto agregátu. Při použití agregátu v souladu s určením neohroží žádné nebezpečí lidem ani životnímu prostředí. Další informace k bezpečnému používání Vašeho agregátu naleznete v návodu k použití.

Nezapomeňte prosím, že olovo (č. CAS 7439-92-1) je také obsaženo ve startovacím akumulátoru, slitinách, povrstveních, skleněných/keramických/elastomerových a také různých elektronických součástech (zejména pájkách).

Produktová skupina	Název látky	č. CAS.
Elektrické Vedení	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hydrodynamická	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamický Retardér	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Kolo Pulsní	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Kroužek Těsnicí	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ložisko Kuličkové	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Ložisko Vysouvací	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Ovladač Převodovky	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Pouzdro Převodovky	Diboron-trioxide	1303-86-2
Řadicí Ventil Pneumatiký	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Řídicí Jednotka Řízení Retardéru	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7

Řídicí Jednotka, Elektropneumatické Řazení	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Řídicí Ventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Sekundární Kapalinový Retardér	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Snímač Počtu Otáček	Diboron-trioxide	1303-86-2
Těsnicí Kroužek	Lead-monoxide	1317-36-8
Válec	TBBA	79-94-7
Válec Plynový	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Válec Převodový	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Válec Řazení	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Ventil	TBBA	79-94-7
Ventil Odpojovací	TBBA	79-94-7
Ventil Ventilační	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vysílač Impulzů	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Vysouvač	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Kære kunde,

Den lov, der trådte i kraft pr. 1. juni 2007 vedrørende EU-kemikaliereregulativet (EF) nr. 1907/2006, (REACH - Registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier, har som formål at beskytte menneskers helbred og miljøet mod mulige risici forårsaget af kemikalier.

Daimler Truck AG understøtter REACHs formål. Artikel 33 i lovgivningen fastsætter at oplyse dig som kunde om særligt bekymrende stoffer (SVHC) i vores produkter. Formålet med dette krav er at sikre en sikker omgang med de definerede stoffer i hele produktets levetid.

På grundlag af de lovmæssige angivelser og under hensyntagen til angivelserne fra leverandører til Daimler Truck AG er følgende stoffer identificeret, som kan befinde sig i mere end 0,1 vægtprocent i enkelte af dette aggregats produkter. Ved tilsigtet brug af aggregatet er der ingen risiko for mennesker og miljø. Du finder flere oplysninger om sikker brug af dit aggregat i etjeningsvejledningen.

Vær opmærksom på, at stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) desuden er indeholdt i startbatteriet, i legeringer, belægninger, glas-/keramik-/ elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (især lodninger).

Produktgruppe	Stof navn	CAS-nr.
Cylinder	TBBA	79-94-7
El-Ledning	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Frakoblingsventil	TBBA	79-94-7
Gearcylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Gearkassehus	Diboron-trioxide	1303-86-2
Gearkasseindstiller	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Hydrodynamisk Kobling	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamisk	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Impulsføler	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulshjul	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Kulissecylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Omdrejningssensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Pakdåse	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pakring	Lead-monoxide	1317-36-8

Pneumatisk Skifteventil	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Rillekugleleje	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Sekundær-Vand-Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Skiftecylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
		1303-86-2
Styreenhed		
Elektropneumatisk		
Gearskifte	Diboron-trioxide	
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Styreenhed		872-50-4
Retarderstyring	1-Methyl-2-pyrrolidone	
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Styreventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Udluftningsventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Udrykker	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Udrykkerleje	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Ventil	TBBA	79-94-7

Geachte klant,

de op 1 juni 2007 van kracht geworden wet inzake de Europese verordening over chemische stoffen (EG) nr. 1907/2006 (REACH - registratie, beoordeling, autorisatie en beperkingen van chemische stoffen) heeft als doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen mogelijke risico's als gevolg van het gebruik van chemische stoffen.

Daimler Truck AG ondersteunt de doelstellingen van REACH. Artikel 33 in de wetgeving schrijft voor dat u als klant over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in onze producten dient te worden geïnformeerd. Het doel van deze richtlijn is om gedurende de gehele levenscyclus van het product voor een veilige omgang met de gedefinieerde stoffen te zorgen.

Op basis van de wettelijke bepalingen en met inachtneming van de gegevens van de leveranciers van Daimler Truck AG zijn de volgende stoffen geïdentificeerd, die zich voor meer dan 0,1 gewichtsprocent in afzonderlijke, door dit aggregaat voortgebrachte producten kunnen bevinden. Wanneer het aggregaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat geen gevaar voor mens en milieu. Meer informatie over het veilige gebruik van uw aggregaat vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Let erop dat de startaccu, legeringen, coatings, glazen/keramische/elastomeer onderdelen en diverse elektronische onderdelen (vooral de soldeerverbindingen) bovendien lood (CAS-nr. 7439-92-1) bevatten.

Productgroep	Stofnaam	CAS Nr.
Afdichtring	Lead-monoxide	1317-36-8
Afsluitklep	TBBA	79-94-7
Cilinder	TBBA	79-94-7
Elektrische Kabel	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hydrodynamische Koppeling	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamische Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Impulswiel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Keerring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Klep	TBBA	79-94-7
Kogelgroeflager	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Koppelingsdrukager	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ontkoppelingslager	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Ontluchtungsklep	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Pneumatische Schakelklep	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2

Pneumatische	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulsgenerator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Regeleenheid		
Elektropneumatische Schakeling	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Regeleenheid		
Retarderregeling	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Regelklep	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Schakelcilinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12 141-20-7
	TBBA	79-94-7
Schakelgangcilinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Secundaire		
Waterretarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Toerentalsensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmissiehuis	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmissiesteller	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Versnellingscilinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9

Dear customer,

The law concerning the European Commission's Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH – the registration, evaluation, authorization, and restriction of chemicals), which went into effect on June 1, 2007, aims to protect human health and the environment from possible risks due to chemicals.

Daimler Truck AG supports the goals of REACH. Article 33 of the legislation requires our company to inform its customers about “substances of very high concern” (SVHCs) that are contained in our products. The purpose of this regulation is to guarantee the safe use of the defined substances throughout the entire life cycle of the respective product.

In fulfillment of these legal requirements, and taking into account the information provided by the suppliers of Daimler Truck AG, we have identified the following substances that may be present above a concentration of 0.1% (w/w) in the individual articles of this major assembly. The normal use of this major assembly does not create any risks for human beings or the environment. You can find further information about the safe use of your major assembly in the operating instructions.

Please note that in addition the substance lead (CAS No. 7439-92-1) is contained in the starter battery, in alloys, coatings, glass/ceramic/elastomer component parts and various electronic component parts (above all solders).

Product group	Substance name	CAS No.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit		
Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water		
Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shift Cylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Shut-Off Valve	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Valve	TBBA	79-94-7

Väga austatud klient,

01. juunil 2007 jõustunud ELi kemikaalimääruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH - kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kaitse võimalike kemikaalidest tulenevate riskide eest.

Daimler Truck AG toetab REACHi eesmärke. Seaduse artikkel 33 näeb ette, et klienti tuleb teavitada eriti murettekitavatest ainetest (SVHC) meie toodetes. Selle nõude eesmärk on tagada määratud ainetega ohutu ümberkäimine kogu toote eluea jooksul.

Seadustest tulenevate nõuete alusel ja Daimler Truck AG tarnijate andmeid arvesse võttes tehti kindlaks järgmised ained, mille sisaldus käesoleva agregaadis üksikutes toodetes võib ületada 0,1 massiprotsenti. Agregaadis nõuetekohase kasutamise korral puudub oht inimestele ja keskkonnale. Lisateavet oma agregaadis ohutu kasutamise kohta leiate kasutusjuhendis.

Palun arvestage, et täiendav pliikangas (CAS-nr 7439-92-1) starteriakus, sulamites, pinnakattes, klaasist / keraamilistes / elastomeerist komponentides ja mitmesugustes elektroonilistes komponentides (eelkõige joodised) kuulub komplekti.

Product group	Substance name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit		1303-86-2
Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control		872-50-4
	1-Methyl-2-pyrrolidone	
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water		872-50-4
Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shift Cylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Shut-Off Valve	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Valve	TBBA	79-94-7

Arvoisa asiakas,

01. kesäkuuta 2007 voimaan astunutta EU:n kemikaaliasetusta (EY) nro 1907/2006, (REACH - kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset) koskevan lain tavoitteeksi on asetettu ihmisten terveyden ja ympäristön suojaaminen kemikaaleista aiheutuville mahdollisille riskeille.

Daimler Truck AG tukee REACH-asetuksen tavoitteita. Lainsäädännön artiklassa 33 määrätään, että sinua on tiedotettava asiakkaana tuotteissamme olevista erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC). Tämän määräyksen tavoitteena on taata määritettyjen aineiden turvallinen käsittely tuotteen koko elinkaaren ajan.

Lakisääteisten vaatimusten mukaisesti ja Daimler Truck AG:n alihankkijoiden antamien tietojen pohjalta on tunnistettu seuraavat aineet, joita voi olla yli 0,1 painoprosenttia tämän laitteiston yksittäisissä tuotteissa. Laitteiston tarkoituksenmukaisessa käytössä ei synny vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Lisätietoja laitteiston turvallisesta käytöstä löytyy käyttöohjekirjasta.

Huomaa, että lisäksi myös lyijyä (CAS-nro 7439-92-1) on käynnistysakussa, seoksissa, päällysteaineissa, lasista/keramiikasta/elastomeerista valmistetuissa rakenneosissa sekä erilaisissa elektroniikkarakenneosissa (ennen kaikkea juotuoksissa).

Tuoteryhmä	Aineen nimi	CAS-nro
Akselitiivisterengas	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Huohotinventtiili	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Hydrodynaaminen Hidastin	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydrodynaaminen	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulssianturi	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulssirengas	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Kierroslukutunnistin	Diboron-trioxide	1303-86-2
Ohjainlaite Hidastimen Ohjaus	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Ohjainlaite Sähköpneumaattinen Vaihteensiirto	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ohjausventtiili	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Painelaakeri	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Pneumaattinen KytKentäventtiili	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Poiskytkentäventtiili	TBBA	79-94-7
Sähköjohto	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Solasylinteri	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Sylinteri	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Tiivisterengas	Lead-monoxide	1317-36-8
Urakuulalaakeri	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Vaihdesylinteri	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Vaihteistokotelo	Diboron-trioxide	1303-86-2
Vaihteiston Käyttölaite	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Venttiili	TBBA	79-94-7
Vesitoiminen Hidastin	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Chère cliente, cher client,

En vigueur depuis le 1er juin 2007, la loi en application du règlement (CE) 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement de tout risque potentiel lié à des substances chimiques.

Daimler Truck AG soutient les objectifs de REACH. L'article 33 de la législation prévoit qu'en tant que client(e), vous devez être informé(e) de la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) présentes dans nos produits. L'objectif de cette disposition est de garantir la sécurité au contact des substances définies tout au long du cycle de vie du produit.

Sur la base des dispositions légales et des informations des fournisseurs de Daimler Truck AG, les substances suivantes ont été identifiées dans certains composants de cet organe avec un pourcentage en poids de plus de 0,1 %. Si l'organe est utilisé aux fins prévues, ces substances ne présentent aucun risque pour l'homme et l'environnement. Pour de plus amples informations sur l'utilisation sans risques de l'organe, veuillez consulter la notice d'utilisation.

Veuillez noter que du plomb (no CAS 7439-92-1) est également contenu dans la batterie de démarrage, les alliages, les revêtements, les composants en verre/en céramique/élastomères ainsi que dans divers composants électroniques (notamment du fil à plomb).

Groupe de produits	Nome de la substance	N° CAS
Actuateur De Boîte De Vitesses	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Bague D'Étanchéité	Lead-monoxide	1317-36-8
Butee De Debrayage	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Butee D'Embrayage	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Câble Électrique	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Calculateur Commande De Boîte Électronique Pne.	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Calculateur Commande Du Ralentisseur	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Capteur De Vitesse De Rotation	Diboron-trioxide	1303-86-2
Carter De Boite De Vitesses	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cylindre	TBBA	79-94-7
Cylindre De Commande	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7

Cylindre De Commande	TBBA	79-94-7
Cylindre De Couloir	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylindre De Rapport	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Embrayage		
Hydrodynamique	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Joint A Levres	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ralentisseur		
Hydrodynamique	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ralentisseur Secondaire		
À Eau	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Roue A Impulsions	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Roulement Rainuré À		
Billes	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Transmetteur		
D'Impulsions	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Valve	TBBA	79-94-7
Valve De Commande	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Valve De Purge	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vanne D'Arret	TBBA	79-94-7
Vanne De Commande		
Pneumatique	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die zum 01. Juni 2007 in Kraft getretene Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH - Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien) hat sich zum Ziel gesetzt, den Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor möglichen Risiken aufgrund von Chemikalien zu gewährleisten.

Die Daimler Truck AG unterstützt die Ziele von REACH. Artikel 33 in der Gesetzgebung sieht vor, Sie als Kunden über besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in unseren Produkten zu informieren. Ziel dieser Vorgabe ist es, den sicheren Umgang mit den definierten Stoffen über den gesamten Lebenszyklus des Produktes hinweg zu gewährleisten.

Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben und unter Berücksichtigung der Angaben der Lieferanten der Daimler Truck AG wurden folgende Stoffe identifiziert, die sich zu mehr als 0,1 Gewichtsprozent in einzelnen Erzeugnissen dieses Aggregats befinden können. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Aggregats besteht keine Gefährdung von Mensch und Umwelt. Weitere Informationen zum sicheren Gebrauch Ihres Aggregats finden Sie in Ihrer Betriebsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass zusätzlich der Stoff Blei (CAS-Nr. 7439-92-1) in der Starterbatterie, in Legierungen, Beschichtungen, Glas-/Keramik-/Elastomer-Bauteilen sowie diversen Elektronikbauteilen (v.a. Lote) enthalten ist.

Produktgruppe	Substanzname	CAS Nr.
Abschaltventil	TBBA	79-94-7
Ausrücker	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ausrücklager	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Dichtring	Lead-monoxide	1317-36-8
Drehzahlsensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektrische Leitung	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Entlüftungsventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gangzylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Gassenzylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Getriebegehäuse	Diboron-trioxide	1303-86-2
Getriebebesteller	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Hydrodynamische Kupplung	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamischer Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2

Hydrodynamischer Impulsgeber	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulsrad	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatik-Schaltventil	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Radialwellendichtring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rillenkugellager	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Schaltzylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Sekundär-Wasser-Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Steuergerät Elektropneumatische Schaltung	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Steuergerät Retardersteuerung	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Steuerventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ventil	TBBA	79-94-7
Zylinder	TBBA	79-94-7

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ο νόμος που αφορά στον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 1907/2006 (REACH – για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων), έχει ως στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από πιθανούς κινδύνους λόγω των χημικών προϊόντων.

Η Daimler Truck AG υποστηρίζει τους στόχους του REACH. Το άρθρο 33 του νόμου προβλέπει την ενημέρωσή σας ως πελάτες για τις ουσίες στα προϊόντα μας που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία. Στόχος αυτής της οδηγίας είναι η διασφάλιση του ασφαλούς χειρισμού των συγκεκριμένων ουσιών σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Βάσει αυτών των νομοθετικών απαιτήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών της Daimler Truck AG, ταυτοποιήθηκαν οι παρακάτω ουσίες που ενδέχεται να υπάρχουν σε μεμονωμένα εξαρτήματα αυτού του μηχανικού συγκροτήματος σε ποσοστό πάνω από 0,1 τοις εκατό του βάρους. Κατά την κανονική χρήση του μηχανικού συγκροτήματος δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του μηχανικού συγκροτήματος θα βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης σας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη, ότι η ουσία του μολύβδου (αρ. CAS 7439-92-1) εμπεριέχεται επίσης στην μπαταρία μίζας, σε κράματα, επιστρώσεις, γυάλινα/κεραμικά/ελαστομερή εξαρτήματα, καθώς και διάφορα ηλεκτρονικά εξαρτήματα (κυρίως συγκολλητικά κράματα).

Ομάδα προϊόντων	Το όνομά της ουσίας	Αρ. CAS
Αισθητήρας Αριθμού Στροφών	Diboron-trioxide	1303-86-2
Ακτινικός Στεγανοποιητικός Δακτύλιος Αξόνων	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Βαλβίδα	TBBA	79-94-7
Βαλβίδα Απενεργοποίησης	TBBA	79-94-7
Βαλβίδα Ελέγχου	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Βαλβίδα Εξαερωσης	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Γρανάζι Παλμών	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Δευτερεύον Υδροδυναμικό Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Δότης Παλμού	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Εγκέφαλος Ελέγχου Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7

Εγκέφαλος Ηλεκτροπν.Μηχ.Αλλαγ ής Ταχυτήτων	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ένσφαιρο Ρουλεμάν Με Αύλακες	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Καλώδιο	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Κύλινδρος	TBBA	79-94-7
Κύλινδρος Αλλαγής Σχέσεων	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Κύλινδρος Αλλαγής Ταχυτήτων	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Κύλινδρος Ταχύτητας	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Μηχανισμός Αποσύμπλεξης	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Περίβλημα Κιβωτίου Ταχυτήτων	Diboron-trioxide	1303-86-2
Πνευματική Βαλβίδα Μεταγωγής	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Ρουλεμάν Αποσύμπλεξης	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Στεγανοποιητικός Δακτύλιος	Lead-monoxide	1317-36-8
Υδροδυναμικό Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Υδροδυναμικός Συμπλέκτης	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Φίσα Κιβωτίου Ταχυτήτων	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7

Tisztelt Ügyfelünk!

Az EU 2007. június 1-jén hatályba léptetett, vegyi anyagokra vonatkozó, 1907/2006/EK sz. törvényének (REACH - a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása) célja, hogy biztosítsa az emberi egészség és a környezet védelmét a vegyi anyagokból adódó lehetséges kockázatoktól.

A Daimler Truck AG támogatja a REACH céljait. A törvényhozás 33. cikke előírja, hogy Önt mint ügyfelünket a termékeinkben lévő, különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) tájékoztassuk. Ennek az előírásnak a célja, hogy biztosítsa a meghatározott anyagok biztonságos kezelését a termék egész életciklusa alatt.

A törvényi előírások alapján és a Daimler Truck AG szállítói által megadott adatok figyelembe vételével a következő olyan anyagokat azonosítottuk, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban fordulhatnak elő ennek a részegységnek az egyes gyártmányaiban. A részegység rendeltetésszerű használata esetén nem áll fenn az ember és a környezet veszélyeztetése. További információkat a részegység biztonságos használatáról a Kezelési útmutatóban talál.

Ügyeljen arra, hogy kiegészítőleg ólom (CAS-sz. 7439-92-1) van az indítóakkumulátorban, az ötvözetekben, a bevonatokban, az üveg-/kerámia-/ elasztomer-alkatrészekben, valamint különböző elektronikus alkatrészekben (mindenekelőtt a forrasanyagokban).

Termékcsoport	Anyag neve	CAS-szám
Elektromos Vezetek	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Fokozatkapcsolo	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Fokozatkapcsoloutca-Henger	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Fordulatszamszenzor Henger	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Hidrodinamikus	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Hidrodinamikus Tengelykapcsolo	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulzusjelado	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulzus-Jeladotarca	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Kapcsolohenger	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Kinyomo	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7

Kinyomo	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Kinyomocsapagy	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Lekapcsoloszelep	TBBA	79-94-7
Melyhornyu	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Golyoscsapagy		
Pneumatika- Kapcsoloszelep	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Radialis Tengelytomites	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Retardervezérlés	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Vezérlőegység		
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Sebessegvalto- Allitoegyseg	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Sebessegvaltohoz	Diboron-trioxide	1303-86-2
Szelep	TBBA	79-94-7
Szellozoszelep	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Tömítőgyűrű	Lead-monoxide	1317-36-8
Vezerloegyseg	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektropneumatikus Kapcsoloeegyseg		
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vezerloszelep	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vizes Szekunder Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Ágæti viðskiptavinur,

Efnareglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 (REACH - um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni) sem tók gildi 1. júní 2007 hefur að markmiði að vernda heilsu manna og umhverfið gegn hugsanlegri hættu af völdum íðefna.

Daimler Truck AG styður markmið REACH-reglugerðarinnar. Í 33. grein reglugerðarinnar er kveðið á um að okkur sé skylt að veita viðskiptavinum upplýsingar um sérlega varasöm efni (SVHC) í vörum okkar. Markmiðið með þessu ákvæði er að tryggja örugga meðhöndlun tilgreindu efnanna meðan á líftíma vörunnar stendur.

Á grundvelli lagaskilyrða og með tilliti til upplýsinga frá birgjum Daimler Truck AG greindust eftirfarandi efni sem geta fundist í meira mæli en 0,1 prósentu massahlutfalli einstakra afurða þessa kerfis. Við rétta notkun kerfisins stafar hvorki fólki né umhverfinu nein hættu af því. Frekari upplýsingar um örugga notkun kerfis þíns er að finna í notkunarleiðbeiningunum.

Vinsamlegast athugið að efnið blý (CAS-númer 7439-92-1) er einnig að finna í rafgeyminum, málmblöndum, húðun, íhlutum úrgleri, keramíki eða teygjuefnum sem og hinum ýmsu rafeindaíhlutum (einkum í lóðun).

Product group	Substance name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit	Diboron-trioxide	1303-86-2
Electropneumatic Shift Control	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shift Cylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Shut-Off Valve	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Valve	TBBA	79-94-7

Gentile Cliente,

la legge entrata in vigore il 1° giugno 2007 in applicazione del Regolamento dell'Unione Europea sulle sostanze chimiche (CE) n. 1907/2006, (REACH - registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche), ha lo scopo di garantire la tutela della salute delle persone e dell'ambiente dai possibili rischi derivanti dalle sostanze chimiche.

Daimler Truck AG sostiene gli obiettivi del REACH. L'articolo 33 della norma prevede che i Clienti siano informati della presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei nostri prodotti. L'obiettivo di questa disposizione è garantire un uso sicuro di tali sostanze nell'arco dell'intero ciclo di vita del prodotto.

Sulla base dei regolamenti legislativi e in considerazione delle indicazioni dei fornitori della Daimler Truck AG sono stati identificati i materiali di seguito elencati che possono essere contenuti in percentuale superiore allo 0,1% del peso nei singoli prodotti del presente gruppo. Utilizzando il gruppo secondo le disposizioni non sussiste alcun rischio per l'ambiente e le persone. Per ulteriori informazioni relative all'utilizzo in sicurezza del gruppo consultare le Istruzioni d'uso.

Si fa notare che nella batteria di avviamento, in leghe, in rivestimenti, in componenti di vetro/ceramica/elastomero e in diversi componenti elettronici (soprattutto piombature) è contenuta anche la sostanza piombo (n. CAS 7439-92-1).

Gruppo di prodotti	Nome della sostanza	N.° CAS
Anello Di Tenuta	Lead-monoxide	1317-36-8
Attuatore Del Cambio	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Cavo Elettrico	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Centralina Comando Del Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Centralina Di Comando Sistema Di Innesto Elettrop.	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cilindro	TBBA	79-94-7
Cilindro Di Comando	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Cilindro Di Comando Marce	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Cilindro Di Instradamento	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cuscinetto A Sfere A Gola Profonda	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Cuscinetto Reggispinta	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9

Dispositivo Di Distacco	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Frizione Idrodinamica	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Paraolio Radiale	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Retarder Idrodinamico	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retarder Secondario Ad Acqua	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Lead-monoxide	1317-36-8
Ruota Fonica	TBBA	79-94-7
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sensore N. Di Giri	Diboron-trioxide	1303-86-2
Trasduttore Di Impulsi	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	TBBA	79-94-7
Valvola	TBBA	79-94-7
Valvola Di Comando	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Valvola Di Comando		
Impianto Pneumatico	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Valvola Di	TBBA	79-94-7
Valvola Di Sfiato	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Cienījamā kliente, godātais klient!

2007. gada 1. jūlijā spēkā stājās likums saistībā ar Eiropas ķīmikāliju regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH – par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu), kura mērķis ir aizsargāt cilvēku veselību un apkārtējo vidi no iespējamajiem ķīmisko vielu riskiem.

Daimler Truck AG atbalsta REACH mērķus. Likuma 33. pantā noteikts, ka jums kā klientam jābūt informētam par vielām, kas rada lielas bažas (SVHC), mūsu produktos. Šī nosacījuma mērķis ir nodrošināt drošu rīcību ar noteiktajām vielām visā produkta dzīves cikla laikā.

Pamatojoties uz likuma nosacījumiem un ņemot vērā Daimler Truck AG piegādātāju datus, tikušas identificētas tālāk norādītās vielas, kuras atsevišķos šī agregāta izstrādājumos varētu būt vairāk nekā 0,1 % no produkta masas. Pareizi lietojot agregātu, nepastāv nekāds cilvēku vai apkārtējās vides apdraudējums. Papildu informāciju par drošu jūsu agregāta lietošanu skatiet lietošanas instrukcijā.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka startera akumulators, sakausējumi, stikla/keramikas/elastomēru konstrukcijas elementi, kā arī dažādi elektroniskie konstrukcijas elementi (jo īpaši lodējumi) papildus satur svinu (CAS Nr. 7439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit	Diboron-trioxide	1303-86-2
Electropneumatic Shift Control	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Shift Cylinder	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shut-Off Valve	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	TBBA	79-94-7
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
Valve	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
	TBBA	79-94-7

Gerb. kliente,

2017 m. birželio 1 d. įsigaliojęs įstatymas dėl ES cheminių medžiagų reglamento (EB) Nr. 1907/2006, (REACH – cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai) užsibrėžė tikslą saugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo cheminių medžiagų galimai keliamų rizikų.

Daimler Truck AG taip pat remia REACH tikslus. Įstatymo 33 straipsnis numato, kad turime Jus, kaip klientą, informuoti apie mūsų gaminiuose esančias, labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas (SVHC). Šio reikalavimo tikslas – užtikrinti, kad per visą gaminio gyvavimo ciklą bus saugiai elgiamasi su nurodytomis medžiagomis.

Remiantis teisiniais reikalavimais ir atsižvelgiant į Daimler Truck AG tiekėjų pateiktą informaciją, buvo nustatytos šios medžiagos, kurių atskirose šio agregato dalyse gali būti daugiau nei 0,1 masės procentinės dalies. Naudojant agregatą pagal paskirtį, pavojaus žmonėms ir aplinkai nėra. Daugiau informacijos apie saugų Jūsų agregato naudojimą rasite savo naudojimo instrukcijoje.

Prašome atkreipti dėmesį, kad yra naudojamas švinas (CAS-Nr. 7439-92-1), kuris randamas starterio akumuliatoriuje, lydinuose, sluoksniuose, stikle / keramikos / elastomero komponentuose ir įvairiuose elektroniniuose komponentuose (ypač lydmetaliuose).

Product group	Substance Name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit		1303-86-2
Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control		872-50-4
	1-Methyl-2-pyrrolidone	
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water		872-50-4
Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shift Cylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Shut-Off Valve	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	Diboron-trioxide	1303-86-2
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Valve	TBBA	79-94-7

Għeżież klijenti,

Il-ligi li dahlet fis-seħħ. fl-1 ta' Ġunju 2007 dwar ir-Regolament fuq is-Sustanzi Kimiċi (KE) Nru 1907/2006 (REACH - reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi), għandha l-għan li tħares is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn riskji li jistgħu jiġu mis-sustanzi kimiċi.

Id- Daimler Truck AG tirrispetta l-għanijiet ta' REACH. L-Artikolu 33 fil-leġiżlazzjoni jinkludi d-dritt li intom bħala klijenti tkunu infurmati dwar sustanzi ta' tħassib serju ħafna (SVHC) fil-prodotti tagħna. L-għan ta' din il-ligi hu li jkun ipprovdut l-użu sigur ta' sustanzi definiti matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-prodott.

Abbażi tad-dispożizzjonijiet legali u fid-dawl tal-informazzjoni mid-distributur ta' Daimler Truck AG ġew identifikati l-kimiċi li jmiss, li jinsabu b'piz ta' iktar minn 0.1% f'uħud mill-prodotti ta' dan l-aggregat. Jekk l-aggregat jintuża kif suppost, ma jkun hemm l-ebda periklu għall-bniedem u l-ambjent. Iktar informazzjoni dwar l-użu sigur tal-aggregat tista' ssib fil-ktejjeb tal-istruzzjonijiet tiegħek.

Jekk jogħġbok innota li ċ-ċomb (Nru tas-CAS 7439-92-1) huwa sustanza li tinsab mhux biss fil-batterija tal-istarter iżda wkoll f'ligi, kisi, komponenti tal-ħġieg, taċ-ċeramika jew tal-elastomeri kif ukoll f'diversi komponenti elettronici (speċjalment l-istann).

Product group	Substance name	CAS no.
Annular Ball Bearing	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Bleeder Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Clutch Release Bearing	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Control Unit	Diboron-trioxide	1303-86-2
Electropneumatic Shift Control	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Control Unit, Retarder Control	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Control Valve	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Hydrodynamic Clutch	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Impulse Wheel	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pneumatic Shift Valve	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pulse Generator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Radial Shaft Sealing	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Release Bearing	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rotational Speed	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Lead-monoxide	1317-36-8
Secondary Water Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Shift Cylinder	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Shut-Off Valve	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Transmission Housing	TBBA	79-94-7
Transmission Positioner	Diboron-trioxide	1303-86-2
Valve	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
	TBBA	79-94-7

Kjære kunde,

den 01. juni 2007 trådte det i kraft en lov om EU-kjemikaliedirektiv (EG) Nr. 1907/2006, (REACH - registrering, evaluering, tillatelse og begrensning av kjemikalier, har som mål å garantere at mennesker helse og miljøet er beskyttet mot mulig risiko på grunn av kjemikalier.

Daimler Truck AG støtter målene til REACH. Artikkel 33 i loven pålegger at du som kunde skal informeres om spesielt bekymringsfulle stoffer (SVHC) i våre produkter. Formålet med denne spesifikasjonen er å garantere sikker håndtering av de angitte stoffene gjennom hele produktets livssyklus.

Med utgangspunkt i gjeldende lovbestemmelser og opplysninger gitt av leverandørene til Daimler Truck AG, er følgende stoffer identifisert som enkelte produkter som denne bilen kan inneholde mer enn 0,1 vektprosent av. Ved riktig bruk av aggregatet er det ingen fare for mennesker og miljøet. Du finner ytterligere informasjon om sikker bruk av aggregatet ditt i bruksanvisningen.

Vær oppmerksom på at også stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) finnes i startbatteriet, i legeringer, belegg, glass-/keramikk-/elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (først og fremst loddning).

Product group	Substans navn	CAS nr.
Elektrisk Ledning	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Giraktuator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Girkassehus	Diboron-trioxide	1303-86-2
Girsylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Impulshjul	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Impulssender	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Kobling,	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Koblingssylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Koblingsventil, Pneumatisk	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kulissesylinder (Trykksylinder Girfører)	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Retarder,Hydrodynamis	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rillekulelager	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Sekundærvannretarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Styreenhet	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektropneumatisk Gir		
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Styreenhet	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Retarderstyring		
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Styreventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Sylinder	TBBA	79-94-7
Tetningsring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
Turtallssensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Utkoblingsventil	TBBA	79-94-7
Utløser	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Utløserlager	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Ventil	TBBA	79-94-7
Ventilasjonsventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Ustawa, która weszła w życie 1 czerwca 2007 r., dotycząca rozporządzenia UE w sprawie stosowania chemikaliów (WE) nr 1907/2006, (REACH - rejestracja, ocena, zezwolenie i ograniczanie obrotu chemikaliów) ma na celu zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed potencjalnymi ryzykami związanymi z chemikaliami.

Daimler Truck AG wspiera realizację celów REACH. W art. 33 tego aktu prawnego przewidziano informowanie klientów o substancjach w naszych produktach, wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC). Celem tej wytycznej regulacji jest zapewnienie bezpiecznego obchodzenia się ze zdefiniowanymi substancjami przez cały cykl życia produktu.

Na podstawie wytycznej ustawowej i z uwzględnieniem informacji dostawców Daimler Truck AG zidentyfikowane zostały następujące substancje, których zawartość w poszczególnych wyrobach tego agregatu przekracza 0,1 procenta wagowego. W przypadku użytkowania agregatu zgodnie z przeznaczeniem nie ma zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Dalsze informacje w zakresie bezpiecznego użytkowania agregatu są dostępne w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że w akumulatorze rozruchowym, w stopach, powłokach, elementach szklanych/ceramicznych/elastomerowych oraz w różnych elementach elektronicznych (przede wszystkim w lutach) zawarty jest ołów (nr CAS 7439-92-1).

Grupa produktów	Nazwa substancji	Nr CAS
Cylinder	TBBA	79-94-7
Cylinder Przełączający	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Czujnik Prędkości Obrotowej	Diboron-trioxide	1303-86-2
Czujnik Zliczania Impulsów	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Koło Impulsowe	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Łożysko Kulkowe	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Łożysko Wyłączające	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Moduł Sterujący El.-Pneumat. Skrzynia Biegów	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Moduł Sterujący Retardera	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Nastawiacz	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7

Obudowa Skrzyni Biegów	Diboron-trioxide	1303-86-2
Uszczelniający	Lead-monoxide	1317-36-8
Pneumatyczny Zawór Włączający	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Promieniowy Pierścień Uszczelniający Wału	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Przewód Elektryczny	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Retarder Hydrodynamiczny	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Siłownik Ścieżek	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Siłownik Zamka	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Sprzęgło Hydrodynamiczne	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Wtórny Retarder Wodny	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Wyłącznik	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Zawór	TBBA	79-94-7
Zawór Odpowietrzający	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Zawór Sterujący	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Zawór Wyłączający	TBBA	79-94-7

Caro/a cliente,

A legislação relativa ao regulamento de produtos químicos na UE (CE) n.º 1907/2006 (REACH - registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos), em vigor desde 1 de junho de 2007, tem como objetivo garantir a proteção da saúde humana e do ambiente contra os eventuais riscos resultantes de produtos químicos.

A Daimler Truck AG apoia os objetivos do REACH. O artigo 33.º da legislação prevê que, enquanto cliente, deverá estar informado sobre a presença de substâncias que suscitem elevada preocupação (SVHC) nos nossos produtos. Esta diretiva tem como objetivo assegurar o manuseamento seguro dos materiais definidos ao longo da vida útil do produto.

Com base nos requisitos legais e tendo em conta as informações dos fornecedores da Daimler Truck AG, foram identificados os seguintes materiais que acusaram mais de 0,1% (percentagem em peso) em produtos deste agregado. Não há qualquer perigo para pessoas e para o ambiente nas condições de utilização previstas para o agregado. Poderá encontrar mais informações sobre a utilização segura do seu agregado no manual de instruções.

Ter atenção à presença adicional da substância chumbo (n.º CAS 7439-92-1) na bateria do motor de arranque, em ligas, revestimentos, componentes de vidro/cerâmica/elastómeros, bem como em diversos componentes eletrónicos (sobretudo na solda).

Grupo de produtos	Nome da substância	N.º CAS
Anel De Vedação	Lead-monoxide	1317-36-8
Cabo Eletrico	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Caixa Da Transmissao	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cilindro	TBBA	79-94-7
Cilindro De Mudanca	Trilead-dioxide-phosphonate	12 141-20-7
	TBBA	79-94-7
Cilindro De Seleção	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cilindro De Velocidades	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Embreagem	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
Hidrodinâmica De Um Estágio	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Mecanismo De Debrear	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Módulo De Comando	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Controle Do Retardador	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7

Posicionador Do Câmbio	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Retardador Hidráulico Secundário	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Retarder Hidrodinamico	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retentor Radial	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Roda De Impulso	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Rolamento Da Embreagem	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Rolamento Rígido De Esferas	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Sensor De Impulsos	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Sensor De Rotações	Diboron-trioxide	1303-86-2
Unidade De Comando Mudança Eletropneumática	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Valvula	TBBA	79-94-7
Valvula De Comando	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Válvula De	TBBA	79-94-7
Valvula De Ventilacao	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Válvula Distribuidora Pneumática	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Stimată clientă, stimate client,

Legea care a intrat în vigoare la 1 iunie 2007 referitoare la Regulamentul UE (CE) nr. 1907/2006 privind substanțele chimice (REACH - înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice) și-a stabilit drept obiectiv protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător împotriva potențialelor riscuri cauzate de substanțele chimice.

Daimler Truck AG susține obiectivele REACH. Articolul 33 din lege prevede informarea dumneavoastră, în calitate de client, cu privire la substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) conținute în produsele noastre. Obiectivul acestei cerințe este de a asigura manipularea în siguranță a substanțelor definite, pe tot parcursul ciclului de viață al produsului.

Pe baza cerințelor legale și luând în considerare informațiile puse la dispoziție de furnizorii Daimler Truck AG, au fost identificate următoarele substanțe, care se pot găsi într-un procent de greutate mai mare de 0,1 în componentele individuale ale acestui agregat. În cazul utilizării corespunzătoare a agregatului, nu există niciun pericol pentru om și mediu. Informații suplimentare despre utilizarea sigură a agregatului pot fi găsite în manualul de utilizare.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că în bateria de pornire, în aliaje, în diverse straturi, în componentele din sticlă/ceramică/elastomer, precum și în diverse componente electronice (din toate versiunile) este conținut în plus plumb (nr. CAS 7439-92-1).

Grup de produse	Numele substanței	Nr. CAS
Actuator Cutie De	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Ambreiaj Hidrodinamic	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Cablu Electric	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Calculator Comandă Retarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Calculator Cuplare Electropneumatică	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Carcasă Cutie De Viteze	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cilindru	TBBA	79-94-7
Cilindru Culisă	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cilindru De Cuplare	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Cilindru De Treaptă	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9

Inel De Etanșare	Lead-monoxide	1317-36-8
Inel Radial De Etanșare	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pârghie De Decuplare	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retarder Hidrodinamic	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retarder Secundar Apă	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Roată Polară	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Rulment De Debreiere	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Rulment Radial Cu Bile	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Senzor De Impuls	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Senzor Turație	Diboron-trioxide	1303-86-2
Supapă	TBBA	79-94-7
Supapă Comandă	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Supapă De Aerisire	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Supapă De Cuplare Pneumatică	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Supapă De Decuplare	TBBA	79-94-7

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

cieľom zákona, ktorý vstúpil do platnosti dňa 1. júna 2007 a ktorým sa implementuje nariadenie EÚ (ES) č. 1907/2006 o chemikáliách (REACH - registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzenie chemikálií), je zabezpečiť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred možnými rizikami vyplývajúcimi z chemikálií.

Spoločnosť Daimler Truck AG podporuje ciele REACH. Článok 33 vo vyššie uvedenom nariadení stanovuje povinnosť informovať vás ako zákazníkov o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (Substances of Very High Concern - SVHC), ktoré sa nachádzajú v našich výrobkoch. Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť bezpečnú manipuláciu so zafinovanými látkami počas celej doby životnosti výrobku.

Na základe zákonných nariadení a pri zohľadnení údajov od dodávateľov spoločnosti Daimler Truck AG boli identifikované nasledujúce látky, ktoré sa v koncentrácii vyššej ako 0,1 hmotnostného percenta môžu nachádzať v jednotlivých výrobkoch tvoriacich tento agregát. Pri používaní agregátu v súlade s jeho určením nehrozí pre človeka a životné prostredie žiadne nebezpečenstvo. Ďalšie informácie o bezpečnom používaní vášho agregátu nájdete vo vašom návode na používanie.

Berte, prosím, do úvahy, že v štartovacom akumulátore, zliatinách, povrchových úpravách, konštrukčných dieloch zo skla, keramiky alebo elastoméru, ako aj v rôznych elektronických konštrukčných dieloch (najmä v spájke) sa nachádza aj olovo (č. CAS 7439-92-1).

Skupina výrobkov	Názov látky	Číslo CAS
Aktívny Snímač	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Koleso Impulzné	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Krúžok Tesniaci	Lead-monoxide	1317-36-8
Krúžok Tesniaci	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ložisko Gul'ôčkové	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Ložisko Výtlačné	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Ovládač Prevodovky	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Prístroj Riadiaci, Elektropneumatické Radenie	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retardér Hydrodynamický	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Retardér Vodný Sekundárny	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Riadiaci Prístroj	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Riadenia Retardéra	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Skriňa Prevodovky	Diboron-trioxide	1303-86-2
Snímač Otáčok	Diboron-trioxide	1303-86-2
Spojka	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Valec	TBBA	79-94-7
Valec Radiacej Uličky	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Valec Radiaci	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Valec Rýchlosti	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Vedenie Elektrické	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Ventil	TBBA	79-94-7
Ventil Odpájací	TBBA	79-94-7
Ventil Odvetrací	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Ventil Radenia	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Pneumatický	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Ventil Riadiaci	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vysúvač	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Spoštovana stranka!

Namen zakona o Uredbi (ES) št. 1907/2006 o kemikalijah, (REACH – registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij), ki je začel veljati 1. junija 2007, je varovanje zdravja ljudi in zaščita okolja pred možnimi tveganji zaradi kemikalij.

Podjetje Daimler Truck AG sledi ciljem uredbe o REACH. Člen 33 zakonodajnega akta predvideva, da vas je treba kot stranko obveščati o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) in jih vsebujejo naši izdelki. Cilj te določbe je zagotoviti varno ravnanje z opredeljenimi snovmi v celotni življenjski dobi izdelka.

Na podlagi pravnih zahtev in ob upoštevanju informacij, ki jih posreduje podjetje Daimler Truck AG, so bile opredeljene naslednje snovi, katerih koncentracija bi lahko bila večja od 0,1 % mas. v posameznem agregatu. Pri predvideni uporabi agregata ni nevarnosti za ljudi in okolje. Več informacij o uporabi svojega agregata lahko najdete v vaših navodilih za uporabo.

Upoštevajte, da je dodatno prisoten svinec (št. CAS 7439-92-1) v zagonskem akumulatorju, v zlitinah, prevlekah, steklenih in keramičnih komponentah ter komponentah iz elastomerov in v različnih elektronskih komponentah (zlasti spajkah).

Skupina izdelkov	Ime snovi	CAS št.
Dajalo Impulza	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Električna Napeljava	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hidrodinamična	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hidrodinamični	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Impulzni Kolut	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Izklopni Ležaj	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Izklopni Ventil	TBBA	79-94-7
Izklopnik	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Krmilni Ventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Krmilnik, Elektropnevmatsko Pretikanje	Diboron-trioxide	
		1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3

Krmilnik, Krmiljenje Retarderja	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Nastavnik Menjalnika	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Ohišje Menjalnika	Diboron-trioxide	1303-86-2
Pnevmatski Vklonni Ventil	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Prestavni Valj	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Radialni Tesnilni	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sekundarni Retarder Z Vodnim Medijem	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Senzor Vrtilne Frekvence	Diboron-trioxide	1303-86-2
		1317-36-8
Tesnilni Obroček	Lead-monoxide	1317-36-8
Valj	TBBA	79-94-7
Valj Steze Prestavne Ročice	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	TBBA	79-94-7
Ventil Za Odzračevanje	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Vklonni Valj	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Žlebati Kroglični Ležaj	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4

Estimada cliente/Estimado cliente:

La ley sobre el Reglamento de la Unión Europea n.º 1907/2006, que entró en vigor el 1 de junio de 2007 (REACH - Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos), tiene como fin garantizar un nivel elevado de protección de la salud humana y el medio ambiente frente a posibles riesgos debidos a las sustancias y los preparados químicos.

Daimler Truck AG soporta y promueve los objetivos de REACH. El artículo 33 de la regulación trata de la obligación de informarle a usted como cliente sobre las sustancias altamente preocupantes (SVHC) contenidas en nuestros productos. El objetivo de esta prescripción es garantizar una manipulación segura de las sustancias definidas durante el ciclo de vida completo del producto.

Sobre la base de las prescripciones legales y teniendo en cuenta los datos facilitados por los proveedores de Daimler Truck AG, se ha identificado que las siguientes sustancias pueden suponer más del 0,1% en peso de determinados productos de este grupo. La utilización del grupo de acuerdo con las condiciones de uso previstas para él no implica ningún tipo de peligro para las personas ni para el medio ambiente. En el manual de instrucciones encontrará más información acerca del uso seguro de su grupo.

Debe tenerse en cuenta que la batería de arranque, algunas aleaciones, revestimientos, componentes de vidrio/cerámica/elastómeros y diversos componentes electrónicos (especialmente soldaduras) contienen plomo (nº CAS 7439-92-1) como sustancia adicional.

Categoría de productos	Nombre de la sustancia	N.º CAS
Cable Electrico	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Caja De Cambios	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cilindro	TBBA	79-94-7
Cilindro De Mando	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Cilindro De Marchas	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Cilindro De Pasillo	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Cojinete De Desembrague	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Cojinete Ranurado De Bolas	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Desembrague	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Embrague	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Generador De Impulsos	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Junta Anular	Lead-monoxide	1317-36-8

Posicionador Del	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Retardador Hidrodinámico	Diboron-trioxide	1303-86-2
Retardador Secundario De Agua	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Reten Radial	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Rueda De Impulsos	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sensor De Número De Revoluciones	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Unidad De Control Control Del Retardador	Diboron-trioxide	1303-86-2
Unidad De Control Mando	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Válvula	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Valvula De Aireacion	TBBA	79-94-7
Valvula De Control	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Válvula De Desconexión	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Válvula De Mando Neumática	TBBA	79-94-7
	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Kära kunder,

den 1 juni 2007 trädde lagstiftningen för EU:s kemikalieförordning (EG) nr. 1907/2006 (REACH – registrering, utvärdering, tillstånd och begränsningar av kemiska ämnen) i kraft, som syftar till att skydda människors hälsa och miljön från möjliga faror som uppstår vid användning av kemikalier.

Daimler Truck AG stödjer målen hos REACH. Artikel 33 i lagstiftningen föreskriver att du som kund ska informeras om särskilt farliga ämnen (SVHC) i våra produkter. Syftet med denna föreskrift är att säkerställa säker hantering av de definierade ämnena under produktens hela livscykel.

Utifrån de rättsliga föreskrifterna och information från Daimler Truck AG:s leverantörer, identifierades följande ämnen, som i enskilda produkter i detta aggregat kan ha en viktprocent på mer än 0,1. Om aggregatet används som avsett föreligger det ingen fara för människor eller miljön. Mer information om säker användning av aggregatet hittar du i bruksanvisningen.

Observera att ämnet bly (CAS-nr 7439-92-1) dessutom finns i startbatteriet, i legeringar, ytbehandlings, glas-/keramik-/elastkomponenter samt diverse elektroniska komponenter (framför allt lod).

Produktgrupp	Substance Name	CAS Nr.
Avluftningsventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Avstängningsventil	TBBA	79-94-7
Cylinder	TBBA	79-94-7
Elledning	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hydrodynamisk	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Hydrodynamisk	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Kulisscylinder (Ansättning)	2-Methyl-1-(4-methylthiophenyl)-2-morpholinopropan-1-one	71868-10-5
Pulsgivare	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Pulshjul	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Sekundärvattenretarder	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Spårkullager	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4

Styrenhet	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektropneumatisk Växling	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Styrenhet Till Retarderstyrning	1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Styrventil	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Tätningarring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
Urkopplingsdon	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	TBBA	79-94-7
	Bis(alpha,alpha-dimethylbenzyl) peroxide	80-43-3
Urkopplingslager	Cobalt(II) nitrate hexahydrate	10026-22-9
Varvtalssensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Växelförarcylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Växellådshus	Diboron-trioxide	1303-86-2
Växlingsaktuator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Växlingscylinder	Trilead-dioxide-phosphonate	12 14 1-20-7
	TBBA	79-94-7
Växlingsventil	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Ventil	TBBA	79-94-7